DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 31 lipca 1933 r. Nr. 53.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 lipca 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 405. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami (Pr. Wsch.) a Francją i Wielkim Księstwem Luxemburg.

Od dnia 1 sierpnia 1933 r. wprowadza się do zeszytu II powyższej taryfy następujące uzupełnienia.

Str.	Rubryki 1	2	3	4
10	Eydtkuhnen			
	Jeumont Gr/fre	1574	Königsberg—Marienburg Chojnice—Berlin—Kehl	2
	Kehl Gr./fre	1511	Königsberg—Marienburg . . . . Chojnice—Berlin—Kehl	5
12	pod Halle (Saale)			
	Wissenburg Gr/Fre	547	Ludwigshafen	5
22	pod Tilsit			
	Kehl Gr/Fre	1485	Königsberg—Marienburg Chojnice—Berlin—Kehl	5

W tabeli udziałów na str. 10 (16) dodatku I, należy dopisać:

Zwischen-Entre Aachen Süd Gr/fre und — et	Entfernung — Distance km
Eydtkuhnen	1403

Nr. H. O. III. 108/3.

Poz. 406. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze W. M. Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 17 poz. 134).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. w dodatku V do taryfy, ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 41 z dnia 24 czerwca 1933 r., obowiązującym od dnia 25 czerwca 1933 r., wprowadza się następujące zmiany i sprostowania:

1) W nalepce 2, zmieniającej tabelę opłat kolei rumuńskich, na stronicy 29 i 30 taryfy, przy opłatach za bagaż, nadany bez okazania biletu, dodaje się znak „+" przy następujących stacjach i stawkach:

Strona 29:

Cernăuţi	przy stawce	0,21
Coţmani	„ „	0,21
Grigore Ghica		
Voda	„ „	0,25
Vyjniţa	„ „	0,42

Strona 30:

Cernăuţi	przy stawce	4
Coţmani	„ „	4
Grigore Ghica		
Voda	„ „	1
Vyjniţa	„ „	8

W tej samej nalepce na stronicy 29 taryfy prostuje się odległość kolei rumuńskich przy stacji Constanța $\frac{\text{Oras}}{\text{Port}}$ z 684 km na 648 km.

W tej samej nalepce, na stronicy 30 taryfy cenę biletów na pociąg pośpieszny w klasie II ze stacji Ploeşti prostuje się z 828 na 818.

Nr. H. O. III. 69/25.

Poz. 407. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej;

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 19, poz. 211).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r., wprowadza się do powyższej taryfy dodatek zawierający sprostowania do wydanego od dnia 1 czerwca 1933 r. dodatku V do Zeszytu II tej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. O. III. 65/43.

Poz. 408. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 16 poz. 159 z r. 1930).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. wprowadza się do taryfy powyższej, następujące zmiany w tekście niemieckim i francuskim:
na str. 20/21 taryfy
w Dziale C, rozdziale I w ustępie:
„Jugoslawische Staatsbahnen:
Zollmanipulationsgebühr für jede Sendung △).......
Chemins de fer de l'Etat Yougoslave:
Droit de manipulation douaniere par expédition △)...” zmienia się opłaty za wykonanie formalności celnych z 0,24 dol. na 0,35 dol.

Nr: H. O. III. 72/16.

Poz. 409. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Wielką Brytanją przez $\frac{\text{Hoek van Holland}}{\text{Flissingen}}$, obowiązująca od dnia 13 maja 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 17, poz. 187).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek IV do powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. H. O. III. 90/7.

Poz. 410. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach z jednej strony a stacjami Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln z drugiej strony, jak również w komunikacji tranzytowej pomiędzy stacjami jednej i tej samej Dyrekcji przez linje drugiej Dyrekcji, obowiązująca od dnia 1 lutego 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 8 poz. 41).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. wchodzi w życie Dodatek II do wyżej wymienionej taryfy, ustalający nowe opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych za linje Kolei Polskich.

Pojedyncze egzemplarze powyższego Dodatku, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł 1,90 za pojedyńczy egzemplarz.

Nr. H. O. III. 66/8.

Poz. 411. Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy:

1) stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach a stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln;

2) stacjami jednego okręgu dyrekcyjnego tranzytem przez linje okręgu drugiej Dyrekcji i

3) stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln a stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach tranzytem przez linje polskie i niemieckie, obowiązująca od dnia 1 lipca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 38 poz. 272).

Z mocą obowiązującą od 1 sierpnia 1933 r. wchodzą w życie na Polskich Kolejach Państwowych następujące dodatki do poszczególnych zeszytów powyższej taryfy:

1) Dodatek I do Zeszytu I, zawierający zmiany i uzupełnienia postanowień przewozowych i przepisów taryfowych;

2) Dodatek I do Zeszytu II, ustalający w niektórych relacjach zmienione opłaty za przewóz osób za linje Kolei Polskich w związku z wprowadzeniem na P. K. P. w ruchu osobowo-bagażowym nowego Wykazu Odległości Taryfowych oraz nowe opłaty za przewóz bagażu za linje Kolei Polskich, przeliczone na marki niemieckie dla kierunku od stacyj niemieckich;

3) Dodatek I do Zeszytu III, ustalający w niektórych relacjach zmienione opłaty za przewóz osób za linje Kolei Polskich w związku z wprowadzeniem na P. K. P. w ruchu osobowo-bagażowym nowego Wykazu Odległości Taryfowych oraz nowe opłaty za przewóz za linje Kolei Polskich w złotych dla kierunku od stacyj polskich.

Dodatki powyższe, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na nich wskazanej.

Nr. H. O. III. 66/8.

Poz. 412. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Zniżone opłaty przewozowe dla żelaza z Ozd do Z. S. R. R.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. do 31 marca 1934 r. wprowadza się w ramach powyższej taryfy związkowej dla przesyłek szyn kolejowych wszelkiego rodzaju, płyt podkładowych i zaciskowych, żelaza sztabowego, nieobrobionej blachy żelaznej czarnej oraz drutu walcowanego, nieobrobionego ze stacji Ozd do gr. p. p. Mohylanami zniżoną opłatę przewozową 335 gr. za 100 kg.

Warunki stosowania.

Nadanie przesyłek, jako zwyczajnych za bezpośredniemi listami przewozowemi w zwartych grupach wagonów, o wadze najmniej 300 tonn netto i opłata przewoźnego najmniej za 10 000 kg wagi oddzielnej przesyłki.

W okresie ważności zniżki przesyłki ogółem nie mogą przekroczyć maksymalnej ilości 5.000 tonn.

Powyższe zniżone opłaty ważne są dla przesyłek nadanych do Zdołbunowa, o ile stąd za nowym listem przewozowym zostaną skierowane dalej do Z. S. R. R.

Nadawca powinien w pierwotnym liście przewozowym w rubryce „oznaczenie towaru" umieścić wzmiankę: „Do dalszego przewozu na stację kolei Z. S. R. R.".

Ponowne nadanie przesyłki powinno nastąpić w ciągu 2 dni, następujących po dniu zawiadomienia odbiorcy o przybyciu przesyłki.

Zniżki stosuje się w drodze zwrotu na podstawie wtórników listów przewozowych, które powinny być przedstawione przez nadawcę Dyrekcji Król. Węgierskich Kolei Państwowych w Budapeszcie najpóźniej do 30 czerwca 1934 r.

Wymienione wyżej zniżone opłaty przewozowe mogą być stosowane bezpośrednio przy uiszczaniu przewoźnego, o ile strona interesowana złoży w Dyrekcji Król. Węgierskich Kolei Państwowych w Budapeszcie odpowiednie zabezpieczenie.

W razie stosowania powyższych opłat bezpośrednio przy nadaniu — przewoźne oblicza się w pierwotnym liście ptrzewozowym z Ozd do gr. p. p. Mohylanami.

Przy ponownem nadaniu przesyłek w Zdołbunowie za przebieg od tej stacji do gr. p. p. Mohylanami przewoźnego się nie oblicza.

Przewóz odbywa się przez Satoraljaujhély (Slovenske Nowe Mesto—Vydran) Łupków.

Nr. H. Tz. II. 36/20.

Poz. 413. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 15 sierpnia 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

1) Na str. 9 w Rozdziale B I a) w wierszu czwartym ustępu 2 przed słowem „zboża" zamieszcza się słowa „asbestu (Taryfa artykułowa 23)".

2) Na str. 236 b, pod taryfą artykułową 22 włącza się dalszą taryfę artykułową:

Taryfa artykułowa 23.
Asbest, surowy.

23. Arúcikkdíjszabás.
Asbest, nyers.

Artikeltarif 23.
Asbest, roh.

Tablica odcinkowa A.—A. Csomoponti díjtábla. Schnittariftabel A.

Od stacji Allomástól Vom Bahnhof	Do punktu stycznego—Cosomópontig—Nach dem Schnittpunkt															
	O/P		K		Sz/H		S		Bá/L		Hi/K		Sá/S1		Z/Č	
	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
Zdołbunów	645	594	671	600	671	620	637	586	663	612	479	431	469	428	432	394

Tablica odcinkowa B. — B. Csomoponti díjtábla.—Schnittariftabel B.

Do stacji Allomásig Nach Bahnhof	Od punktu stycznego—Csomópontól—Vom Schnittpunkt															
	O/P		K		Sz/H		S		Bá/L		Hi/K		Sá/S1		Z/Č	
	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
Bélapátfalva	578	515	485	433	430	383	305	272	130	116	290	259	319	283	416	371
Buda Császárfürdö / Budapest Jozsefváros	402	358	262	234	170	151	276	246	416	371	443	394	471	421	535	479
Etermitmüvek Nyergesujfalusi cementgyár	290	259	108	97	262	234	360	322	515	446	510	422	528	469	586	523
Felsögalla	290	259	118	104	305	272	374	334	510	454	518	463	535	479	595	531
Selyp	499	446	360	322	305	272	138	122	331	295	360	322	388	345	485	433

Na str. 281 i—k, w taryfie artykułowej 54, w tablicy odcinkowej A, przy stacji Makó—Ujváros dodaje się dalsze pozycje taryfowe:

		O/P			K			Sz/H			S		
		5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Makó—Ujváros ...	f—2	651	519	463	568	452	403	516	411	365	491	390	348
	k	351	216	196	312	191	172	284	174	156	271	166	150

Bá/L			H/K			Sá/Sl			Z/Č			
5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	
576	458	408	593	472	420	593	472	420	568	452	403	Makó—Ujváros
313	193	174	324	199	180	324	199	180	312	191	172	

Na str. 286—297, w taryfie artykułowej, 55, w tablicy odcinkowej A, włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

		O/P				K				Sz/H				S			
		db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 r	15 t
Demecser	f	—	607	483	430	—	533	425	378	—	499	397	353	—	415	335	297
	f(2)	—	375	230	208	—	332	204	185	—	312	191	172	—	263	161	145
Nyiregyháza ...	f	—	585	466	415	—	513	408	364	—	477	379	337	—	397	315	284
	f(2)	—	362	222	202	—	320	196	177	—	296	182	164	—	246	150	136
Pusztatenyö	f	—	477	379	337	—	372	295	262	—	310	246	219	—	273	216	193
	f(2)	—	296	182	164	—	232	141	127	—	191	116	105	—	169	100	94
Tápiószele	f	—	434	345	307	—	310	246	219	—	247	196	174	—	247	196	174
	f(2)	—	271	166	150	—	191	116	105	—	153	92	83	—	153	92	83
Ujfehértó	f	—	579	461	411	—	499	397	353	—	463	368	328	—	397	315	284
	f(2)	—	357	219	199	—	312	191	172	—	288	177	160	—	246	150	136

Bá/L				H/K				Sá/Sl				Z/Č				
db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 t	15 t	db	5 t	10 t	15 t	
—	285	226	200	—	273	216	193	—	235	186	166	—	97	75	65	Demecser
—	175	106	95	—	169	100	94	—	144	86	76	—	61	34	29	
—	247	196	174	—	235	186	166	—	196	155	138	—	145	114	101	Nyiregyhaza
—	153	92	83	—	144	86	76	—	120	72	64	—	90	53	47	
—	381	306	271	—	408	334	288	—	408	334	288	—	372	285	262	Pusztatenyö
—	238	145	131	—	257	156	141	—	257	156	141	—	232	141	127	
—	372	295	262	—	381	306	271	—	408	334	288	—	408	334	288	Tápiószele
—	232	141	127	—	238	145	131	—	257	156	141	—	257	156	141	
—	261	207	183	—	381	306	271	—	224	177	156	—	172	136	120	Ujfehértó
—	161	97	87	—	238	145	131	—	136	81	73	—	106	62	56	

Nr. H. Tz. II. 36/14.

Poz. 414. Polsko-rumuńska komunikacja towarowa z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1933 r. wprowadza się następujące zniżone opłaty w groszach polskich:

A. Od wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku do Granicy Państwa pod Śniatynem Załuczem dla następujących towarów:

	I			II			III		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Bawełna surowa poz. 711 K. t.	992	830	830	828	736	634	773	669	554
Odpadki bawełny poz. 713 i 714 K. t. . . .	992	916	837	828	736	634	773	669	554
Przędza wszelka poz. 741 i 742 K. t. . . .	992	937	876	828	736	634	508	442	404
Skóry wszelkie poz. 671 i 672 K. t. . . .	992	837	764	828	736	634	773	669	554
Szmaty poz. 785 K. t.	641	475	400	614	456	384	609	451	380
Towary taryfy wyjątkowe PH7 dział A . .	539	368	310	517	353	298	512	350	295
Towary taryfy wyjątkowej PH7 dział B . .	641	475	400	614	456	384	609	451	380
Towary taryfy wyjątkowej PH7 dział C . .	804	623	546	772	598	524	764	592	519
Wszystki inne towary osobno niewymienione, z wyjątkiem towarów, przyjmowanych do przewozu na zasadzie postanowień T. Cz. IA, załącznik A	992	937	876	828	736	634	773	669	554

Warunki stosowania:

1. Opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji) od dnia 1 sierpnia do 31 grudnia 1933 r. pod warunkiem przewiezienia w czasie od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1933 r. 7000 tonn towarów wyżej wyszczególnionych. Na poczet tego kontygentu zalicza się wszystkie przesyłki, przewiezione w czasie od 1 stycznia do 31 lipca 1933 r. według taryfy Nr. 1A oraz aneksu do taryfy towarowej polsko-rumuńskiego związku kolejowego dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk, obowiązującej od 1 sierpnia 1931 r. i uchylonej z dniem 31 lipca 1933 r.

2. Stawki kolumny I stosuje się do przesyłek nadanych do stacyj rumuńskich, leżących na terenie byłej Bukowiny, ograniczonym na południe stacją Dornişoara, na wschód zaś stacjami Suceava Burdujeni i Suliţa Noua włącznie.

Stawki kolumny II stosuje się do przesyłek nadanych do stacyj rumuńskich na terenie Besarabji i Mołdawji, ograniczonym na południe i zachód linjami kolejowemi Galaţi, Bráila, Buzáu, Ploeşti, Braşov, Petru Rares. Stacje położone na tych linjach nie korzystają z opłat kolumny II. Stawki kolumny III stosuje się do przesyłek nadanych do wszystkich innych stacyj rumuńskich.

B. Od Granicy Państwa pod Śniatynem Załuczem do stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku dla następujących towarów:

I. Drzewo działu d poz. 6 aneksu do części II taryfy towarowej P. K. P. . . . . . 140 gr
II. Melasa poz. 488 K. t. . . . a) 220 gr b) 210 gr
III. Makuchy poz. 485 K. t. 222 gr

	5 t	10 t	15 t
IV. Jaja poz. 119 K. t.	974	809	742

Warunki stosowania:

1. Obliczanie przewoźnego ad I), II) i III) najmniej za 15.000 kg.

2. Opłaty ad I), II) i III) stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji) od dnia 1 sierpnia do 31 grudnia 1933 r. pod warunkiem przewiezienia ad I) — 8.000 tonn
ad II a) — 3.000 „
ad II b) — 5.000 „
ad III — 7.000 „ tych towarów. Na poczet tych kontygentów zalicza się wszystkie przesyłki, przewiezione w czasie od chwili zgłoszenia rozpoczęcia przewozu do 31 lipca 1933 r. ad I) na podstawie ulg specjalnych do taryfy Nr. 25, ad II a) i b) na podstawie ulg specjalnych do taryfy Nr. 57 i ad III) na podstawie ulg specjalnych do taryfy Nr. 53 taryfy towarowej polsko-rumuńskiego związku dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk.

Warunki stosowania: Ad A i B.

1) Powyższe stawki ulgowe mogą być stosowane także odrazu przy nadaniu towarów (w drodze kartowania) pod warunkiem zawarcia umowy z Dyrekcją Okręgową Kolei Państwowych w Gdańsku, na zasadach zawartych w taryfie towarowej część II, zeszyt 1b, obowiązującej od dnia 1 maja 1932 r., punkt 1 i 2;

2) Pozatem obowiązują postanowienia o reekspedycji przesyłek na stacji Śniatyn Załucze, zawarte w części I-B-IX oraz postanowienia części II, A i B-a, uchylonej z dniem 31 lipca 1933 r. taryfy towarowej polsko-rumuńskiego związku kolejowego dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk z 1 sierpnia 1931 r.

Nr. H. Tz. V. 137/34.

Poz. 415. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, części I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dziennik Ustaw R. P. z r. 1928 Nr. 22 poz. 201).

Z dniem 1 sierpnia 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w części II „B. Postanowienia taryfowe specjalne", w rozdziale XXIV „Przewóz linjami kolejowemi, stosującemi warunki specjalne" skreśla się punkt 103, podany na stronie 6 Dodatku 5-go (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 24 poz. 304, a dotyczący 10% zniżki taryfowej przy przewozie gipsu palonego ze stacji Wiślica do stacyj normalnotorowych, a następnie podwyższonej od 1. IV. 1932 r. do 20% rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 30 pod poz. 226.

Wzamian tej zniżki Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu, na podstawie uprawnień udzielonych w części I A taryfy wyżej powołanej § 9 punkt 6, ogłasza w Dz. T. i Z. K. obwieszczenie o dokonanej dalszej obniżce na te przewozy do wysokości 30%;

2) w części II „C. Wykaz opłat dodatkowych" na str. 33 w punkcie 3 „Opłaty za czynności ładunkowe", w końcu ust. a) dodaje się odsyłacz „+)", a u dołu tejże strony nową uwagę o brzmieniu następującem:

„+) Czasowo, aż do odwołania za przeładunek kamienia gipsowego przy przejściu w przesyłkach wagonowych komunikacji bezpośredniej z kolei wąskotorowych na normalnotorowe przez punkt styczny Jędrzejów, pobiera się opłatę w wysokości 5 groszy za każde rozpoczęte 100 kg, nie mniej jednak, niż zwrot kosztów rzeczywistych;

3) w części III „Nomenklatura i klasyfikacja towarów", na stronie 44, po nazwie towaru: „Wyroby z żelaza, stali, blachy i t. d............III" dodaje się nazwy towaru następujące:

„Wysłodki (wytłoki) buraczane świeże i kiszone......... kl. VIa)".

„Wysłodki (wytłoki) buraczane suszone — także melasowane...kl. IV a)b)",

natomiast skreśla się nazwę towaru następującą:

„Wytłoki buraczane (wysłodziny), oprócz melasowanych:

1) suszone .... kl. IV a) b),

2) w stanie mokrym .... kl. VI a)."

Nr. H. T. VII-171/31.

Poz. 416. Polsko-rumuńska komunikacja towarowa.

Moc obowiązująca rozporządzenia ogłoszonego w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1933 Nr. 35 poz. 270 i zawieszonego rozporządzeniem ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1933 Nr. 41 poz. 330 wznawia się z dniem ogłoszenia.

Nr. H. Tz. V. 133/69.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wprowadzenia zniżki do Tar. Tow. Kol. Wąsk. na przewóz gipsu palonego kolejami wąskotorowemi Jędrzejowskiemi.

Dyrekcja O. K. P. w Radomiu podaje do wiadomości, że, opierając się na p. 6 § 9 Cz. I A Taryfy towarowej kolei wąskotorowych oraz na rozporządzeniu Pana Ministra Komunikacji, z dnia 10 czerwca r. b. za Nr. H. T. VII-171/61, czasowo z ważnością od dnia 1 sierpnia 1933 r. do odwołania wprowadza zniżkę do Taryfy towarowej na przewóz gipsu palonego w przesyłkach wagonowych, przewożonych kolejami wąskotorowemi Jędrzejowskiemi, tak w komunikacji miejscowej, jak również i bezpośredniej z kolejami normalnotorowemi.

W związku z tem od powyższej daty przewoźne za przestrzeń kolei wąskotorowej Jędrzejowskiej przy przewozie gipsu palonego będzie obliczane według stawek klasy V, podanych w Cz. IV T. T. K. W., obniżonych o 30%.

Jednocześnie Dyrekcja O. K. P. w Radomiu podaje do wiadomości, że od powyższej daty traci moc obowiązującą punkt 103 Rozdziału XXIV Cz. II T. T. K. W., obejmujący 20% zniżkę na przewóz gipsu palonego w przesyłkach wagonowych komunikacji bezpośredniej od stacji Wiślica do stacyj kolei normalnotorowych.

Nr. H. T. VII. 171/71.

---

2) W sprawie obniżenia taryfy osobowej na wąskotorowych kolejach Jędrzejowskich.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu, opierając się na p. 7 § 3 Cz. I T. P. P. K. Ż. W. na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych oraz na rozporządzeniu Pana Ministra Komunikacji, z dnia 19 marca 1932 r. za Nr. H. O. II.29/5 podaje do wiadomości co następuje:

Z dniem 1 sierpnia 1933 r. do odwołania, wprowadzona została 30% zniżka za przewóz osób na odcinkach: Jędrzejów—Bogorja, Hajdaszek—Proszowice i Miechów M.—Cudzynowice wąskotorowych kolei Jędrzejowskich, tak w miejscowej komunikacji pomiędzy stacjami tych odcinków, jak również w komunikacji bezpośredniej ze stacjami kolei państwowych normalnotorowych, położonych w obrębie D. O. K. P. Radom, oraz stacjami: Warszawa Główna, Warszawa Wschodnia, Warszawa Gdańska, Katowice i Kraków, stosownie do ust. II p. A, B i C Wstępu do Taryfy P. P. K. Ż. W.

Nr. Hou—1275.

---

3) W sprawie sprostowań kolejowego kursu walut zagranicznych, ogłoszonych w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1933 od Nr. 34 do Nr. 47 włącznie.

Niniejszem prostuje się omyłki, wynikłe przy ogłaszaniu kursów zagranicznych w czasie między 21 maja 1933 r. a 13 lipca 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr.Nr. od 34 do 47 włącznie), mianowicie:

1) kurs 100 lirów włoskich, ogłoszony z ważnością od 21 maja 1933 r. do 30 czerwca 1933 r. prostuje się z „48 zł" na „47" złot. (w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr.Nr. 34 z 22/V, 35 z 31/V, 36 z 3/VI, 37 z 10/VI, 38 z 14/VI, 39 z 20/VI, 41 z 24/VI, 42 z 25/VI i 43 z 28/VI);

2) kurs wyżej wymieniony pod 1) w czasie od 1/VII r. b. do 7/VII r. b. wynosił: złotych 47,50 i tak był ogłoszony w Dz. T. i Z. K. z r. b. Nr.Nr. 44 z dnia 30/VI, i 45 z dnia 5/VII, a od 8 lipca r. b. wynosił 48 złotych polsk. (Dz. T. i Z. K. z r. b. Nr. 46 z dnia 8/VII r. b.);

3) a) w Dz. Tar. i Zarz. Kol. Nr. 44 z dnia 30/VI 33 r. w kursie za 1 dolara St. Zjedn. Am. Półn. po liczbie: „7,20 zł" dodaje się odsyłacz +), a u dołu kolumny tej zamieszcza się uwagę następującą: „+) Obowiązuje od 29 czerwca r. b. do 3 lipca r. b.",

b) w tymże Dz. T. i Z. K. Nr. 44, przy kursie: „za 100 zł polsk....14,40 dolarów St. Zjedn. Am. Półn." po słowie: „Półn." zamieszcza się odsyłacz: „[0])", a w końcu drugiej kolumny po wierszu ostatnim dodaje się linję poziomą, a pod nią uwagę następującą: „[0]) Od 29 do 30 czerwca 1933 r. obowiązywał kurs 14,20 dolar. St. Zjedn. Am. Półn.";

4) w Dz. T. i Z. K. Nr. 45 z dnia 5/VII r. b., poniżej tabeli kolejowych kursów walut zagranicznych zamieszcza się wiersze następujące:
„Obowiązuje od 7 lipca r. b. aż do odwołania.
Za 1 dol. St. Zjedn. Am. Półn. 6,70 zł. | Za 100 zł. 15,40 dol. St. Zj. Am. Półn.".
5) w Dz. T. i Z. K. Nr. 46 z dnia 8/VII r. b. Kurs: „za 100 koron norweskich: „155 zł. pol." zmienia się na: „100 koron norweskich... 153,00 zł. polsk.+) oraz kurs: „za 100 zł. polsk...... 385 koron czeskich" zmienia się na: „za 100 zł. polsk. 400 koron czeskich +)", a u dołu tabelki dodaje się uwagę o brzmieniu następującem: „+ Obowiązuje od 7/VII r. b.".
6) w Dz. T. i Z. K. Nr. 47 z dnia 13/VII r. b. do tabeli kolejowych kursów walut zagranicznych wprowadza się następujące sprostowania:
a) Kurs: „za 100 koron norweskich... 155,00 zł." zmienia się na: „za 100 koron norweskich...... 153,00 zł",
b) Kurs: „za 100 złotych... 385 koron czeskich" prostuje się na: „400,00 koron czeskich",
c) przy kursie 1 dolara Stan. Zjedn. Am. Półn. po liczbie: „6,50 zł" dodaje się odsyłacz: „+)", a u dołu tabelki uwagę następującą: „+) Od 11 do 12 lipca r. b. obowiązywał kurs „6,25 zł. polsk.",
d) przy kursie: „za 100 złotych.....17,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn." po słowie: „Półn." dodaje się odsyłacz: „+)", a w końcu tejże tabelki dodaje się uwagę następującą: „+) Obowiązuje od 11 lipca 1933 r.".
7) W Dz. T. i Z. K. Nr. 50 z dnia 24 lipca kurs za 100 zł. —16,50 dolarów St. Zjedn. Am. Półn." prostuje się na 17,00", oraz przy kursie: „48,00 marek niemieckich" skreśla się w końcu odsyłacz „*)".

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 1 sierpnia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty .... 8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. . . 6,70 zł.	„ „ „ . 16,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . . 174,00 zł.	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł.	„ „ „ . 390,00 koron czeskich . . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . . 175,00 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	„ „ „ . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron duńskich . . . . . 136,00 zł.	„ „ „ . 48,00 marek niemieckich . .	7
12	„ „ koron norweskich . . . . 153,00 zł.	„ „ „ . 80,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich . . . . 157,00 zł.	„ „ „ . 58,20 franków złotych*)	
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.		
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 48,00 zł.		
7	„ „ marek niemieckich . . . . 214,00 zł.		
8	„ „ pengő węgierskich . . . . 156,35 zł.		
9	„ „ szylingów austrjackich. . . 126,25 zł.		

*) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/37.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kc, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, $^1/_8$ strony — 20 zł, $^1/_{16}$ strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 65381